



*SOCIEDAD DE
CONCIERTOS
DE ALICANTE*

Con la colaboración de:

CONSELLERIA DE CULTURA
EDUCACION Y CIENCIA

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL
DE ALICANTE

"AULA DE CULTURA DE LA CAJA
DE AHORROS DE ALICANTE Y MURCIA

PORTADA: Xavier Soter

SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE

CICLO XIII
CURSO 1984-85

CONCIERTO NÚM. 230
V EN CICLO

RECITAL DE PIANO
POR

STEPHEN
BISHOP - KOVACEVICH

TEATRO PRINCIPAL

Martes, 4 de Diciembre
8.15 de la tarde

ALICANTE, 1984

STEPHEN Bishop-Kovacevich, aunque particularmente conocido por su interpretación de la música clásica, tiene un repertorio muy polifacético. Su grabación del segundo concierto de Bartok ganó el Premio Edison, y el renombrado compositor inglés Richard Rodney Bennett le han dedicado un concierto, así como el compositor John Taverner.

Stephen Bishop-Kovacevich nació en los Angeles y debutó, en recitales y con orquesta, a la edad de 11 años, en California. A los 13 años había actuado dos veces con la Sinfónica de San Francisco. Más adelante, en Londres, estudió con Dame Myra Mess, y tras dos años de perfeccionamiento, debutó con mucho éxito en la capital británica.

En la actualidad es un artista internacionalmente conocido, que actúa en los Festivales de Edimburgo, Berlín, Salzburgo, etc., en conciertos y giras por América del Norte y del Sur, Japón, Australia, etc.

También tiene gran renombre en el mundo de la música de cámara y ha grabado las Sonatas de Beethoven de violoncello con Jacqueline du Pré, quintetos con los Solistas de la Filarmónica de Berlín, Sonata de dos pianos de Bartok con Martha Argerich. Su catálogo de obras grabadas incluye la obra completa de los conciertos de piano de Beethoven y de Bartok, conciertos de Mozart, Schumann, Grieg, Strauss, y, los dos conciertos de Brahms con la London Symphony y Sir Colin Davis. Actualmente prepara la obra completa de piano de Brahms.

Recientemente ha actuado en USA, Suiza, Holanda, Francia e Italia, así como en una serie de recitales con la violinista Kyung Wha Chung.



PROGRAMA

I

- BACH Partita n.º 4 en Re mayor
 Ouverture
 Allemande
 Courante
 Air
 Sarabande
 Menuet
 Gigue
- CHOPIN Nocturno en Fa bemol menor
- CHOPIN Tres Mazurkas (que él mismo anunciará)
- CHOPIN Barcarola

II

- BARTOK «Out of Doors»
- BEETHOVEN Sonata op. 110 en La bemol mayor
 Moderato cantabile molto espressivo
 Allegro molto
 Adagio ma non troppo
 Arioso dolente
 Fuga: Allegro ma non troppo

BACH, Johann Sebastián (1685-1750)

Partita n.º 4 en Re mayor

Las partitas de Bach, al igual que el resto de sus composiciones para teclado, fueron escritas para clavicordio. El piano fue inventado por Bartolomé Cristofori en 1709 cuarenta años antes de la muerte de J.S. Bach que no le prestó la más mínima atención. Precisamente fue su hijo, Johann Christian, el primero en escribir para piano, abandonando el clavicordio que dejó de interesar a los compositores desde el momento en que Mozart empezó a escribir para piano.

No es un tema pacífico en la crítica musical la posibilidad de interpretar al piano obras escritas para clavicordio. Los defensores del purismo dirigen críticas feroces a los innovadores que son contestadas con dureza por éstos. Ríos de tinta han corrido y opiniones hay para todos los gustos. Hoy nos encontramos ante una de ellas, juzguen ustedes.

CHOPIN, Friederich (1810-1849)

Nocturno en Fa bemol menor

Tres Mazurkas

Barcarola

El término «nocturno» se refería en el siglo XVIII a aquellas composiciones instrumentales en varios movimientos y de carácter concertante que se ejecutaban de noche al aire libre, principalmente en ocasiones festivas. La creación del nocturno para piano se debe al compositor escocés John Field (1782-1837).

Chopin dio el nombre de mazurkas a una estilización de tres danzas populares polacas. Son la fogosa y caballeresca masurka, el melancólico y sentimental Kujawiak y el alegre Oberek. En las mazurkas vive todo el folklore polaco, no en vano el mismo himno de la nación tiene como tema una mazurka. Chopin compuso un total de 51 a lo largo de su vida pero todas ellas aparecen ligadas a los recuerdos de su adolescencia.

La palabra «Barcarola» es de origen italiano y significa canción de barca siendo especialmente aplicada a los gondoleros venecianos. La Barcarola fue escrita por Chopin en 1845 y puede ser considerada su última obra para piano ya que sólo son posteriores a ella dos cortas mazurkas y dos valsos. Después vinieron cuatro años de agravamiento de sus enfermedades y de sus dificultades económicas, la solicitud de ser enterrado mientras se interpretaba el «Requiem» de Mozart y su muerte en París.

BARTOK, Bela (1881-1945)

Al aire libre

El encuadre de Bartok en el seno de la música del siglo XX se presenta complejo. Bartok coincide todavía cronológicamente con Brahms y Bruckner y tuvo oportunidad de escuchar y conocer personalmente a una impresionante cantidad de compositores entre los que se encuentran Mahler, Strauss, Ravel, Debussy, Rachmaninov, Prokofiev, Shostakovich y Schoenberg. Bartok no se identificó estéticamente con ninguno de ellos.

El autor de «El castillo de Barba azul» quizás sea el más genial compositor del siglo XX. Honegger expresa su relación con sus contemporáneos en los siguientes términos: «Bartok es el genuino representante de la revolución musical. Menos centelleante que Stravinsky, menos dogmático que Schoenberg, es quizá el más íntimamente músico de los tres y en el que el desarrollo se ha organizado dentro del esfuerzo más constante y mejor ordenado».

Bartok no soportaba a Stravinsky ni personal ni musicalmente. La teoría del compositor ruso de que la música no podía expresar nada era criticada ferozmente por Bartok que decía «incluso en Bach era posible encontrar una expresión en la música». En realidad, Stravinsky tenía razón, pero en un ámbito más limitado, lo que no expresaba nada es su música, no va ni al corazón ni a la cabeza, no es ni emotiva ni intelectual, muchos piensan que desaparecerá pronto. El rechazo entre ambos compositores era mutuo. Stravinsky solía hablar de Bartok como «un químico».

La relación de Bartok con los miembros de la escuela de Viena fue mucho mejor. A Bartok le molestaba el dogmatismo de Schoenberg pero no rechazaba sus principios teóricos y en algún momento pensó unirse al dodecafonismo. Con Berg aparecen numerosos puntos de contacto y también con Webern bajo cuya dirección interpretó con la Filarmónica de Viena en 1927 su primer concierto para piano.

La estética bartokiana forma un mundo aparte, en el que no es posible hablar de ningún tipo de escuela, con independencia del encuadre, en la tradición musical que en el caso de Bartok se halla representada esencialmente en Wagner. La importancia de la música popular no debe ser exagerada.

Como epílogo podemos señalar que la influencia de Bartok en la creación musical actual es mucho más importante que la de cualquier otro compositor del siglo XX, en términos no cuantitativos pero sí cualitativos. Lutoslawski admira profundamente a Bartok y lo considera uno de los compositores más geniales de la historia, «el último gran músico». Cuando murió el maestro, su discípulo escribió una obra estéticamente barto-

kiana de una perfección asombrosa, la música fúnebre. A través de Lutoslawski se produce un enlace directo con Panufnik y Penderecky. Bartok ocupará muchas páginas en los manuales musicales del siglo XXI.

BEETHOVEN, Ludwig van (1770-1827)

Sonata n.º 31 opus 110

La difícil, difícilísima interpretación de las sonatas de Beethoven debida sin duda a las dificultades que conlleva aprender su estructura, hace que sean muy pocos los buenos traductores de estas cumbre de la creación universal. En los ambientes musicales se refiere con frecuencia el dicho siguiente: «sí hay un dios del piano, éste es Beethoven y Rubinstein su profeta». Es cierto, nadie como el pianista polaco ha comprendido tan bien la estructura explicada por Wilfred Mellers en «Beethoven y la voz de Dios», él *entendió cuál es la canción* escondida que recorre las sonatas beethovenianas de principio a fin. Los socios de la Sociedad de Conciertos tuvieron ocasión de escucharle en esta misma sala hace diez años.

Hoy en día, Daniel Barenboim está considerado como un formidable músico, director de orquesta y pianista... o, al revés, pues «tanto monta...» Rubinstein, bajo su batuta, interpretó y grabó los cinco conciertos para piano y orquesta, de Beethoven, entre otras obras (Chopin, etc.), detalle que no puede pasarnos desapercibido porque significa un «traspaso de poderes» de aquel profeta a este seguidor del credo. En este sentido en el pie de una foto contenida en las Memorias de Arthur Rubinstein leemos «El Antiguo Testamento y el Nuevo Testamento. Con Daniel Barenboim en quien se encarna la fe musical de Israel». El pie de foto anterior se entiende mejor si recordamos una importantísima frase de Wagner «Creo en Dios, en Mozart y en Beethoven y sus demás discípulos y apóstoles, Creo en el Espíritu Santo y en el Arte uno e indivisible. Creo en el día del Juicio Final en el que todos los que osaron explotar este arte verdadero y noble para la obtención de beneficios y los que los rechazaron y deshonraron entregándose a las frivolidades serán terriblemente castigados» (Richard Wagner, extracto de «Muerte en París»).

Stephen Bishop es uno de los más importantes herederos de la tradición Rubinstein —Barenboim. Con la mujer de éste último ha grabado las sonatas para violoncello y piano de Beethoven. Sus grabaciones de los conciertos— para piano de Beethoven con la London Symphony han recibido una unánime aprobación crítica, su interpretación en julio de este año del cuarto con la referida orquesta en el Barbican fue uno de esos conciertos que nunca se olvidan. Tampoco olvidaremos nunca la versión que hoy nos ofrecerá de la sonata número 31.



SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE

10 de Diciembre de 1984 - Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Alicante
y Murcia

Recital de violín por JOAQUIN PALOMARES
al piano PERFECTO GARCIA CHORNET

CURSO 1984/1985

AVANCE PROGRAMACION

- | | |
|---------------------|---|
| 11 Diciembre 1984 | Concierto por los ANGELES JUBILEE SINGERS |
| 17 Diciembre 1984 | Recital de piano por HORACIO GUTIERREZ |
| 8 de Enero de 1985 | Recital de piano por JOAQUIN SORIANO |
| 14 de Enero de 1985 | Recital de piano por MARIA JOAO PIRES |
| 16 de Enero de 1985 | Concierto por el CUARTETO SMETANA |
| Febrero 1985 | Concierto por THE SCHOLARS |
| 12 de Febrero 1985 | Concierto por LOS VIRTUOSI DE MOSCU
con VLADIMIR SPIVAKOV |
| 22 de Febrero 1985 | Recital de piano a cuatro manos por
MIGUEL ZANETTI y FERNANDO TURINA |
| 14 de Marzo 1985 | Concierto por la ORQUESTA DE CAMARA DE
PRAGA |
| 25 de Marzo 1985 | Concierto por la ORQUESTA Y COROS DE COLO-
NIA |
| 9 de Abril de 1985 | Recital de canto por CHRISTA LUDWIG
al piano EDELMIRO ARNALTES |
| 30 de Abril 1985 | Concierto por el DUO LABEQUE con percusión |
| 2 de Mayo 1985 | Recital de violín por UTO UGHI |
| 14 de Mayo 1985 | Recital de piano por JOAQUIN ACHUCARRO |
| 3 de Junio 1985 | Concierto por la ORQUESTA NACIONAL DE
LYON |

Depósito Legal: L109- 1984

IMPRESO EN SUC. SUCH SERRA, S.D.A.D. COOP. LTDA.
AVENIDA DE ORIHUELA, 51 - ALICANTE



Caja de Ahorros de Alicante y Murcia

EXPOSICION
DE
PINTURAS

**LA BANDA
EN ALICANTE**

Don Herbert
Manuel Padorno
Francis Waringa



Ramón y Cajal, 5
ALICANTE